

**Fatwa of the Shari'a Supervisory Board (SSB) On
the Tas'heel Product Offered
By Bahrain Islamic Bank (BisB)**

Praise be to Almighty Allah, the Lord of all the Worlds, and peace and blessings be upon our Prophet, Mohammed, the master of the first and the last, and upon all his scion and companions.

The Shariah Supervisory Board (SSB) of Bahrain Islamic Bank approved Tas'heel Product for financing individuals and small and medium enterprises (SMEs). This is a product based on Murabaha by the Bank in its capacity as buyer of a certain commodity based on the request of the purchase orderer (customer) with his promise to the bank to buy what the bank buys for him by signing the purchase request form and the promise to buy from the bank as a binding promise from one party. Accordingly, the bank buys the commodities through an approved intermediary, then the bank sell it to the customer as Murabaha. The customer plays the role of Mutawarriq (Tawarruq or Monetization beneficiary) by re-selling the commodity either directly or through contracting with an authorized agent. The SSB also approved the use of automation in completing transactions through electronic systems that achieve the same Sharia controls and required steps.

Cases of Financing

The product is offered to the customers wishing to obtain cash for purposes which are difficult to finance using other Islamic financial products whereby people need cash liquidity, such as marriage, medical treatment, travel, education, debt settlements, purchase of building materials, settlement of contractors' interim payments, investment and purchase of automobiles from outside Bahrain.

All Shariah requirements and mechanisms which remove fictitiousness and suspected Inah (the process of purchasing the commodity for a deferred price and selling it for a lower spot price to the same party from whom the commodity was purchased) have been given due regard. Under the process of Tas'heel, the Bank buys a real commodity from the first trader and receives it, either actually or constructively which indicates that the purchase contract has been achieved positively and accepted by signing and stamping the commodity quotation or issue a purchase order, upon which ownership of the commodity is obtained by the Bank, which subsequently bears the risk of its destruction in accordance with Shari'a principles, after which the Bank sells it to the Monetization beneficiary (customer) through Murabaha and delivers him a document

فتوى هيئة الرقابة الشرعية حول منتج تسهيل

في بنك البحرين الإسلامي

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد الأولين والآخرين، وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد

فقد أجازت هيئة الرقابة الشرعية لبنك البحرين منتج (تسهيل) لتمويل الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة، وهو منتج يقوم على نظام المراجعة من قبل البنك بصفته مشترياً لسلعة معينة بناء على طلب الأمر بالشراء (الزبون) مع وعده للبنك بشراء ما يشتريه البنك له من خلال توقيعه على استمارة طلب الشراء والوعد بالشراء من البنك وعداً ملزماً من طرف واحد، ويشترى البنك السلع من خلال وسيط معتمد، ثم يبيع البنك السلعة للزبون مرابحةً، ويقوم الزبون بدور المتورق من خلال بيع السلعة لتاجر آخر غير الذي اشترى منه السلعة إما مباشرة أو من خلال التعاقد مع وكيل معتمد¹

كما أجازت الهيئة استخدام الأتمتة في إنجاز المعاملات من خلال الأنظمة الإلكترونية التي تحقق ذات الضوابط الشرعية والخطوات المطلوبة²

حالات التمويل

يقدم المنتج لمن يرغب من الزبائن الحصول على النقد لأغراض يصعب تمويلها بالمنتجات المالية الإسلامية الأخرى لحاجتهم فيها للسيولة النقدية كالزواج والعلاج والسفر والتعليم وسداد الديون وشراء مواد البناء ودفع أقساط المقاولين والاستثمار وشراء السيارات من خارج البحرين.

وقد روعيت جميع الضوابط والآليات الشرعية التي تبعد المنتج عن الشكلية وشبهة العينة، حيث يشتري البنك سلعة حقيقية من التاجر الأول ويقبضها قبضاً حقيقياً أو حكماً بما يفيد تحقق عقد الشراء إيجاباً وقبولاً من خلال التوقيع والختم على تسعيرة البضاعة أو إصدار أمر الشراء لتنتقل ملكيتها للبنك ويتحمل تبعه هلاكها شرعاً، ثم يبيعها البنك لطالب التمويل (الزبون) بالمرابحة مع تسليمه لوثيقة تثبت ملكيته للبضاعة، حيث ينتهي دور البنك بعد ذلك.

وللزبون بعدها حرية استلام البضاعة من مخازن التاجر والتصرف فيها بالبيع لتاجر ثان في السوق أو توكيل شركة متخصصة تقوم بدور الوكيل (وهي شركات مستقلة تماماً عن البنك ولها ذمة مالية منفصلة) لتبيع السلعة عنه لتاجر ثان

¹ ينظر قرار الهيئة رقم ق/192-3/2006 الصادر في 6 يوليو 2006.

² ينظر قرار الهيئة رقم ق/965-5/2016 الصادر في 3 مارس 2016م، وقرارها رقم ق/992-1/2016 الصادر في 29 أغسطس 2016م.

establishing his title to the commodity, upon which the Bank's role terminates.

Immediately after that, the customer has the option of receiving the goods from the trader's stores and disposing of them by way of sale to another trader on the market or appointing a specialized company acting as agent (which is a company completely independent from the Bank and has a separate financial partrimonium or proprietary right) to sell the commodity on his behalf to a trader who is not the first trader, after which the trader issues his instructions to the Bank to transfer the amount from his account to the customer's account.

Types of Commodities

In this product, certain commodities among local commodities are used, such as building materials through authorized dealers who sell wholesale, or foreign commodities represented in petroleum derivatives. The SSB has inspected the stores of the commodities available to them, and ascertained that they are adequate and spacious, and the possibility of assigning it a designation that distinguishes it from others through numbers and storage certificates, and the customer is provided with a description of the commodity and its quantity, and the possession of the commodity by the bank and the customer is either by actual or constructive possession according to the condition of the sale, and it is also stipulated that the customer sells the commodity to someone other than the seller from whom it was bought on deferred, and the commodity does not returned to the seller.

The Bank also, through the Internal Shariah Audit Department, conducts field visits and a regular Shariah audit of commodities, traders and files to ensure Shariah-compliance in this transaction.

Administrative Fee

The Bank charges an administrative fee for opening the file, printing documents and for the staff's efforts. In case the Bank's finances this fee, it adds the fee to the financing amount, but it does not charge or add any profit to it. As for the charges paid by the Bank to third parties, such as agents, and to cover shipping costs, etc., they are included in the commodity cost, and so they are added to the financing amount and a mark-up is thus added to it.

Late Payment

The customer is committed, in case of late payment of the monthly installment, to pay a donation of a certain percentage of the installment to charities, which the Bank pays to charities under the SSB's supervision. Allah the Almighty knows better.

Allah's peace and blessings be upon our Master,
Mohammed,
and upon his scion and companions.

يختلف عن التاجر الأول، ثم يصدر التاجر أمره للبنك بتحويل المبلغ من حسابه لحساب الزبون.

أنواع السلع

ويستخدم لهذا المنتج أنواع من السلع ما بين سلع محلية تتمثل في مواد البناء من خلال تجار معتمدين يبيعون بالجملة، أو سلع خارجية تتمثل في مشتقات البترول، وقد اطلعت هيئة الرقابة الشرعية على مخازن السلع المتوفرة محلياً والتي ثبت كفايتها وحجمها وإمكانية تعيينها تعييناً يميزها عن غيرها من خلال أرقام وشهادات تخزين، ويتم تزويد الزبون بوصف السلعة وكميتها، ويكون قبض السلعة من قبل البنك والزبون قبضاً حقيقياً بتسلم السلعة أو حكماً حسب حالة المبيع، كما يشترط أن يبيع الزبون السلعة إلى غير البائع الذي اشترى منه بالأجل، ولا ترجع السلعة إلى البائع.

يجري البنك من خلال إدارة التدقيق الشرعي الداخلي زيارات ميدانية وتدقيقاً شرعياً دورياً على السلع والتجار والملفات للتأكد من الالتزام بالضوابط الشرعية لهذه المعاملة.

الرسم الإداري

يأخذ البنك رسماً إدارياً نظير فتح الملف وطباعة الأوراق وجهد الموظفين، وفي حالة تمويل البنك لهذا الرسم فيضيفه لمبلغ التمويل إلا أنه لا يحتسب عليه ربحاً، أما الأجر التي يدفعها البنك للغير كالوكلاء والشحن وغيرها فإنها تحتسب من كلفة السلعة فتضاف على مبلغ التمويل ويحتسب عليه الربح.

التأخر عن السداد

يلتزم الزبون في حال تأخره عن سداد القسط الشهري بالتبرع لجهات الخير بنسبة محددة من القسط يصرفه البنك لجهات الخير بإشراف هيئة الرقابة الشرعية. والله أعلم
وصلّى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم